

**Szerkesztőnek:**  
Az arad-ösztádi egyesült vasutak pa-  
lotjában.

Bérmontelen leveleket csak ismerti  
késztől fogadunk el.  
Kéziratokat vissza nem küldünk.

**Kiadóhivatal:**  
Az arad-ösztádi egyesült vasutak pa-  
lotjában, az arad-ösztádi hírdetők, elől-  
társasági pénzek és a kiadás körülü páns  
szok bérmontevé küldendő.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

**Árjegyzék:**

hét napos kiadás: 1 k. 20 f.

1 évre: 12 k. 20 f.

fél évre: 6 k. 20 f.

3 hónapra: 3 k. 20 f.

1 hónapra: 1 k. 20 f.

**Hirdetők:**

hirdetéseltérő arány: 1 k. 20 f.

minden következő nap: 1 k.

Bélyegdíj külön 40 kr.

Nyitány ára 15 krajczár.

### Mi lesz ebből?

Arad, aug. 30.

A „Pester Lloyd“ tegnapi száma azt írja, hogy Miskolc város törvényhatósági közgyűlése erélyes lépésekre utasította a város polgármesterét Aradi G. sziniszegató ellenében, még pedig akkép, hogy ne is a sziniszegatesület központi igazgatótanácsához forduljon, hanem egyenesen a belügyminiszterhez, hogy Aradi Gerő szerződés-szegését megakadályozza vagy megtorolja.

Ugy látszik tehát, hogy a mi sziniszegatesület komédiájának még mindig nincs vége. Pedig Arad városát nem hibáztatják senki. Arad jóhiszeműleg szerződött Krecsányival is, Aradi Gerővel is, mert Arad városa nem tudhatja, vagy legalább nem tartozik tudni, hogy az a j a n l k o z ó igazgatók már más városokkal állnak szerződéses viszonyban. Kévsz levele különben is a konkurrencziánál számbavehető sziniszegatesület száma, Arad városa szerződött azokkal, kik azt állították, hogy szerződésnek, s illetve a felmerült aggodalmakra kijelentették, hogy korábbi kötelezettségeik dolgát elintézik maguk.

Tény az, hogy a sziniszegatesület központja biztatja Krecsányt, az aradi szerződés elfogadására, vagy legalább az intéző férfinak úgy nyilatkoztak, hogy aradi vállalkozása elé akadályokat gördíteni nem fognak, mert belátják, hogy nagy társulatának és különösen nagy készleteinek mozgása roppant költségeket igényel, s így nem kénszerizhetik meg teli évad alatt két oly egymástól messze eső színháznak ellátására, mint a temesvári és pozsonyi. Krecsányi igazolta mult évi veszteségeit, s kijelentette, hogy csak úgy állhat továbbra is a magyar sziniszegates terén, ha ismét elnyerheti az aradi sziniszegateset. De nem a sziniszegatesület központja döntött, hanem a belügyminiszter hatalomszava. Krecsányinak Temesvárra kell mennie, s onnét tél közepén Pozsonyba.

Nem foglalkozunk most azzal a kérdéssel, hogy mi lesz velünk, ha a belügyminiszterium Aradi Gerőt Miskolcra kényezteti. Csak általánosságban kívánjuk konstatálni azt az igen szomorú dolgot, hogy a vidéki sziniszegates ügyeiben

évek óta fejtelenség és rendtelenség uralkodik.

A sziniszegatesület központjának tekintélye niacsen sem fölfelé, sem lefelé. Ha lenne szava és tekintélye fölfelé, akkor meg tudta volna érteni a belügyminiszteriumban azt, hogy Mosonyi bukása változásokat idézett elő a vidéki sziniszegates állásában, s e körülményekkel lehetetlen nem számolni. Az természetes, hogy megüresedvén időközben az aradi sziniszegates, az igazgatók ide vágódottak, mert ez a legjobb pozíció. De a sziniszegatesület nem tett semmit. Nem adott felvilágosításokat, nem járt közbe, nem közvetített. Az ő hivatala lett volna javaslatot tenni a miniszternek, hogy Mosonyi bukása folytán miként rendeztesse az ügyek. Ha a miniszternek ugyanazt mondják, a mit Krecsányinak, akkor a miniszter aligha intézkedik úgy, a mint intézkedett. Egy kis jóakarattal és utánnajárással lehetett volna módját ejteni annak, hogy Krecsányi megkapja Aradot, Aradi Gerő pedig Temesvárt és Pozsonyt, s Miskolcra is ki lehetett volna valakit személni a törekvő fiatalabb igazgatók közül, kikötve természetesen Miskolcra azt, hogy ne kegyetlenkedjék a sziniszegatesúval, a mint eddig tette, s ne követeljen túlságos és elriszkelhetlen bért és mindenféle díjakat a sziniszegatesért. Elég ha utunk arra, hogy mint bánták a miskolcziak Kovácsival és utána Hatvaniával. Megfordult ez a nyilvánosság előtt is.

De hol volt és hol van a sziniszegatesület központja ma is?

Megvárja megint, míg Miskolcra is felszalag egy Nagy László a miniszterhez, s ez a fennálló szabályok szigorú szavaihoz ragaszkodva ismét táviratot meneszt Arad polgármesteréhez, hogy Aradi Gerővel is bontsa fel a szerződést?

Mire való a sziniszegatesület központja, ha nem arra, hogy ilyen esetekben segítsen. De ha nem tudnak vagy nem akarnak tenni, akkor jobb, ha minél előbb kimondják felettük a szentenciát, mintsem hogy még évekig tartson a sziniszegates. Akkor jobb, ha a vidéki sziniszegates összes ügyeit a belügyminiszterium illető szakosztálya intézi el, s a konzessziókat is kizárólag ez

adja ki. A sziniszegatesügyi ügynek ugy sem fog ártani az állami kezelés, mert az egyesület ehhez sem ért.

A nagyobb vidéki városokra nézve még talán állás is lesz a sziniszegatesület felbomlása. Arad például sziniszegatesület nélkül könnyebben rendezheti és önállósíthatja sziniszegatesét.

Egylőre azonban várjuk türelmelemmel, hogy mi lesz a vége vagy még csak folytatása a mi ez idei saját külön sziniszegates komédiánknak. Igazán érdekes, hogy a sziniszegates legjobb vidéki állomása kénytelen ilyen mizeriákön átessen.

**Makó város képviselőjének beszámolójáról** még a következő jeleszmő tudósítást vesszük lapunknak egy emléző makói barátjától:

Justh Gyula, Makó város országgyűlési képviselője az öt éves országgyűlés 2-ik üléséről folyó hó 25-én tartott beszámoló beszédét választói körében, a makói városbana erkélyéről.

Ideérkezett aznap délelőtt 9 és fél órákor, az indóháznál választóinak törzskara fogadta a Tózsze István polgárudvözöl. Szállás Baranyi Samu földesgazdánál volt. Höl tiszteletre sokan köztük a polgármester is — jettek és barátságos, egyuttal a jó napjok ebédre.

A városháza s a járásbírósi hivatal közötti piacztért egy középtemplomot megépíteni képes hallgatóság foglalta el, nagyobb részben a városi piaci törzstagok tartsza kíváncsi aszonyok és 11-13 éves gyerkőczök s tanonczokkal.

Pont 4 órákor lépett az erkélyre törzskarával a képviselő ur; K. Kis Péter udvözölte rövid steroctyp szavakkal, felhíván a megjelenteket a beszámoló „türelmes“ meghallgatására.

A beszámoló előrebocsátva, hogy a lezárt 2-ik ülésnek sok a fontos törvények megalkotásában tünik ki: ezek közül kettőt mint legfontosabbat emelt ki, u. m. a regálék megváltását s a borfogyasztás adóját s a véderőtörvény módosítását. Ezekhez csatolta harmadikul az ellenzék szivós küzdelmének eredményét, a kormányvisságost, márt. az a 6 felirásuk szerint.

Alig van tárgy s fontosabb törvény bizony, nyál nincs, melyből az ellenzék szónok nem csinálhatta pártjának hangzatos reklamot, a beszámoló képviselőnek méltatás

s tisztelettel tartozik a szabadelvű párt, hogy ezt nem tette. Ő az idézett regálék megváltás s véderőtörvényi törvényeket csak egy-ét vonással eszetelte s oly bágyadt sziniszegatesel, hogy a befejezett fópontok után csak gyöngé tanoncz-gyerkőcz éjeen egytített fel.

Erősebb, illetőleg kiméletlenebb volt Tisza Kálmán személyével szemben a beszámoló; vézte az egyesült ellenzék szivós, nyers ostromát a szeszély ellen, mert — ugymond — a kormány párt az ő levek ellenében elke helyett szeszélyt, Tisza Kálmánt állítja, így azt kell támadni, s az el is fog sóportetni. A kitartó küzdelem látható vívmánya már is a kormány visság; Tisza Kálmán, hogy magát még egy időre fonnrt rta, kénytelen volt új elemet venni fel a kormányba, s bármit mondjának a teljes egyetértésről, a kabinet új tagjai egy más irányú tevéksységére törekednek s a széké s hatalmához görcsösen ragaszkodó Tisza el lesz nem eokára évőpörve.

A véderőtörvény vitája említésénél, — itt csak a 14. §-t a magyar nyelv sérelmét emlegette, a 25-iket elhallgatva — felemlítette az elnökeket két Károlyi grótot is, úgy hogy ezeknek s így a Gáborok Gáborának is jutott pár érdelem gyerek-kakas sítöt, diadalpártól. Elitve ezután a hazát, Kosuthot s Makó városát, a szót ismét K. Kis Péter vette át s beszelt elég folyékonnyan vagy 8 perczig. derültség idezéve fel megjegyzésével a közelben, mert rekedt, boronsztriszvael a tavolban a földbrenzést előidézni már nem bírték.

Legközelebbi szomszédom a beszámolóra azon megjegyzést tette, hogy ha Justh Brutus volna, be kényű volna Antónusnak lenni. (Egy hallgató.)

A honvédség hórmű szükséglete s a kisipar. A honvédelmi miniszterium kebelében szerdán Gromon Dezső államtitkár elnöke alatt szaktanácskozmány tartott azon kérdés megvitatása tárgyában, mikép lehetne a hazai kisipart a honvédség hórmű cikkekinek szállításánál béke s háboru idején részeltetni a nélkül, hogy háboru eseten a csapatok harc-képessége vesztélyeztetnék. A tanácskozományban résztvettek Schierer Gy. miniszteri tanácsos, Rejtő Sándor iparfelügyelő, Falk Zsigmond Wolfner Lajos, Bakay Nándor, Török György, Ráth Károly, Kuklay János s a miniszterium illető szakelőadó. A szakta-

nácskozomány pozitív megállapodásra nem juthatott, mert az érdekelte ipartestületek még eddig nem nyújtottak be oly tervezetet, mely garancziákat foglalna magában arra nézve, hogy a katonai szempontból elengedhetlen feltételek háboru eseten is teljesíthetők lesznek. A kormányképviselők ez alkalommal úgy mint az 1887-iki értekezleten hangsúlyoztak, hogy a kormány hajlandó az összvüszükségletet, vagy annak egy részét a kisiparosok szövetkezéseinek a körülményekhez képest az esetben átengedni, ha a kisiparosok oly szervezetet képesek felmutatni, mely a feltételeknek megfelel. E szervezetben a tervezők szerint nemcsak a kisiparosok, hanem, mint anyagszállító, a hazai timárok s bányárosok is résztvennének. Ezen feltételek, háboru lényegükben az iparkamarák ismerik, a tanácskozományban előadott kivásaghoz képest most ujabban is és pedig legközlebb közöltetni fognak a kereskedelmi miniszter utján, a mibe az érdekelte iparos kiküldöttek teljesen belenyugdottak.

**Képviselőválasztások.** Udvarhelyről írják: Tibád Antal belügyminiszteri államtitkár csütörtökön nagy lelkesedéssel egyhangulag képviselővé választották. — Kaposvár K. P. ötszef jutott ügyvedet, a függetlenség párt jelöltjét a megtartott választáson egyhangulag képviselővé választották, miután más jelölt nem kandidált.

### Az új véderőtörvény végrehajtása.

A hivatalos lap közli a honvédelmi miniszternek egy körrendelést, melyben tudásja a törvényhatóságokkal s járási tisztviselőkkel, hogy a véderőtörvény végrehajtására vona közö „Utassitások“ — nek meg-sonik részét is kiadta. E második rész ez év szeptember elsején lép hatályba s mindaddig, míg a törvényhozásos már benyújtott honvédségi törvényjavaslát alapján kidolgozandó honvédségi utastás kibocsátható lesz, a második rész minden rendelkezése, melyet hatályon kívül helyezett s a honvédségnél is fennálló rendelkezések helybő lép, a honvédségre is vonatkozik. E rendelkezések közé tartoznak a többek közt, melyek a tényleges szolgálat kivételei elhalsztására, az önkényesek tényleges szolgálatára, a póttartalékosoknak az egy évi szolgálatra való becsztására stb. vonatkoznak, s melyeket a honvédelmi miniszter a magyar országgyűlés mindkét házában, a közös hadügyminiszter pedig a delegációban részen már jelzett is. A honvédelmi miniszter a régi intézkedésekről

### Az „ARADI KÖZLÖNY“ tárczája.

(Augusztus 31.)

#### Még se.....

(Tálcika.)

Feltette kalapját s ftyolát; egy másik ftyolat taskájába tette, hogy majd a bérkocsiban e fölő takarja. Napernyőjével cipője hegyét veregette, mielőtt szobájában egy széken végig heverve esendesen ült, habozva, hogy elmenjen-e a tálcikára.

Mily gyakran út így felöltözve az utóbli két év alatt, izgatottan várva azt a perczet, mikor elindulhat kedése, a szép Märciét a vicomte garçon lakába, mielőtt férje, egy gazdag bankár a borsán fardott.

Az ablakok között róza asztalkán egy félig kivágott könyv pihent öröszerek között, az ablakon kábitó rózsaszilag csapódott be, az ablak talpán álló két kis miniatúr vázába tett csozorból s a nyitott ajtón beömlött a hálószobába.

Az óra hármat ütött és ő felkelt helyéről. Megfordult, ránezett az óramutatójára s mosolygott, mert elgondolt, hogy „5“ már várta. Türelmetlenkedik. Kiment az előszobába, s az inasának azt mondvá, hogy egy óra múlva visszatér, leüsitett a lépcsőn, s gyalog folytatta utját.

A fiatal asszony gyors léptekkel fordult jobbra, hogy szokás szerint a rue de provenconon egy kocsit szölitsen, de elfogyva mellét május illata, szinte önkénytelenül, gyönyörbe uszva, fordult a rue de la chaussée d'Antin felé, maga sem tudta miért. Talán, hogy a Trinité-tér zöldjében gyönyörködötték.

— Tíz perczrel tovább fog várni — gondoló s a mint a tömegben óvalosan haladtok lelki szemel elé képzelte kedvesét, a mint a pamlagról minden perczre s ablakhoz ugorva, majd az ajtóhoz

fünt, s a találka napjára eltitkolt szivar-szelenezőre türelmetlen vágó pillantást vet. Léptel mind lassabbak lettek, amint a tömegben haladtok, s szánt szándékkal eleméázott a kirkatok tkörűveinek nézésében.

Végig menve az utozán, a Trinité zöldjében játszó aranyos gyermekek egészen felkeltötték figyelmét s közéjük ment, — gyönyörkődni bennök, a mint mosolyogva látának.

Egy székre leülve felnezett a toronyóra kerek lapjára, s látta a mint távoznak egymástól a hoesz mutatók. Egy félóra már elmúlt, még kell egy negyed, a míg végig megy a rue Miramesvilen, aztán az udvaron, lépcsőházon feléle egy pár percz, s el van bopya a találkából egy egész hosszu óra. Még maradbat ott egy félórát, — s úgy remegett a szive e miatt örömben.

Edes istenem! milyen unalmas volt az ut. Mint mikor a szegény patiens,a fogorvoshoz megy s utközben minden szenvedését végig gondolja, az asszonyka is elgondolta azt a két esztendőtt, a mióta csaknem minden héten egyszer a vicomtenál volt, — s a gondolat, hogy ő most ismét egy olyan előtt áll, tetőtől-talpig megremsztete. Nem a fogorvosnál érzett fájdalomhoz hasonlított állapota, — de igazán szivesebben kihuzotta volna egyik fehér fogaeszkját, minthogy erre az unalmas, végtelen unott kintő találkára menjen.

Lassu, rövid léptekkel megy föl a tórón De miért? Miért is jött el? Hiszen már vagy kétszer megvárakoztatta a vicomtet! Meri már megszokta, hogy elmenjen. Aztán, hogy hagyja el a szegény Martelet-t s mit mondjon neki?

Nem, már nem lehet. De miért kezdett belé? Miért? Maga sem tudta, {Szerette? Meglehet; nem erősen, hanem csak ugy. De ez már nagyon régen volt.

Három hónapig udvarolt neki állhatatosan, végre is meghódította. Mennyire félt

remegett, az első talákan, — melyet annyi más követelt!

S a szive? Mit érzett akkor, mikor annyira legyőzni engedte? Már nem tudja, igazán elfeledte. Az ember emlékeztetik egy tényre, egy esetre, de két év után egy észrejár? Nem. Egyébiránt találkái koszorujának többi virágára sem emlékezett már. Olyan egyformák, egyhangúak voltak, hogy gyűlölte már rá gondolni.

Már undorodott rá gondolni a bérkocsira, melyen ide esokott járni, — mely egészen más volt, mint a többi fiakkér. Érezte mikor bezallva a kocsis ránezett, pedig egy párisi kocsis rettenetesen tud nézni. Aztán megismerik az embort. Megtudja olyik mondani: ez az az ur, a kit én tavaly június 12-én a rue de Martyres 25. száma alól a löny pályaudvarba vittem éjféli 8 ótt 14 perczrel. Hát még egy fiatal asszonyt, csak a hangjáról is hogyne ismerné, ha már találkára is vitte egyszer, vagy — százszor!

A tér végén mégis belélt egykbe s alig helyezkedett el benne, kivette a szürket: tartalékfityalat s arezóra kötötte. Arczát elrejtte, de a kalapot, köpenyekét, napernyőt nem ismeri meg, a ki egyszer látta? Pedig a Miramesvil-utczában ismeri azt mindenki.

Alig állott meg a kocsis, kiszókött belőle, s gyors léptekkel ment el a kocsis mellett, ki ott ül mindig páholyában. Ez is tudott bizonyosan mindent; nevé, — lakását, — ura foglalkozását, — mert a kapusok varóságos detektivek.

Már csak egy fél emeletet kellett, hogy menjen. mely neki a Notre Dames torony magaságának tetzett, mégis, ha a lépcsőházon valaki lefelé jött volna, sem merete volna meghuzni kedvese aittján a esengőt, hanem tovább megy, mintha más valakit keresne, — fel, — fel, a tizenegyedik emeletig.

De nem jött senki, s ő belépett Ő ott ül tá selyem ottománon, — most is mint

mindig két év óta. Az ajtónyílásra astán felszókött, azt bezárta s a nő kezét megfogva szólt: „Edes, édes barátom, engedje megkekolni kezét!“

Ez a jelenet először, egyszer meghallotta. De most egy titk fel neki, mintha Delansay szinmvézest látná épen százhuszadszor egy szinmv ötödik felvonásán k nagy jelenetében. Ezen okvetlen változtatni kell.

A toronyóra háromnegyedét ütötte, az asszony feleszmőtt ábrándozásból, ránezett az órára s mosolyogva mormoló: Már azt képzeltem, hogy nála is vagyok s ime még mindig itt a padon ülök. Végre is el kell mennem.

Felállott es elindult. Alij ment a tőről tiz lépésnyire, egy ur jött vele szembe, ki mélyen, tisztelettel udvözöl.

— Ah! ön az báró ur? kérdé. Épen rá gondolt.

— A mit láthatja, — nagyságos asszonyom.

Kérdőszóködött hogylétéről s egypár eres szó után így szólt:

— Ön az egyetlen — ugy-e megengeti, hogy barátságom nevezsem? — tehát egyetlen barátomtól közli, ki japáni muzeumot még nem tisztekte meg látó atásával.

— De édes báró, egy asszony csak nem is mehet magába egy fiatal nőtlen emberhez.

— Kérem! Egészen más dolog az, ha arról van szó, hogy egy ritkaság gyűjteményt megnézünk.

— Semmi esetre sem mehetek egyedül — S miért nem? Egy egész sor hölgyet fogadtam már magára képtáramban.

Mindennap vannak látogatóim, s elé is sorolhatom, ha kell. Nem, nem fogok indíkréte lenni. Külömben abban nincs semmi, ha egy komoly ur mű remekeket megtekintjük.

— Alapjában véve igaz van uram.

— Tehat most szerencsém. Es mikor? — Talán most mindjárt?

— Lehetetlen; most nincs időm.

— Ah, és mégis egy felőrárt ölhetett itt a padon?

— Ön kémlött?

— Csak néztem önt meregésében.

— Nem, igazán nem mehetek. Sietnem kell.

— Nem hiszek önnek, a vallja be, hogy igazam van.

Mosolygott, astán utójára így szólt a báróhoz: — Na hat igaz van. Menjünk.

Egy bérkocsi ment el mellettük, s a kis báró rá kiáltott: Hé kocsis! Az megállítsa a lovakat. A báró kinyitá az ajtót, s rámutatva szólt:

— Ha úgy tetszik, asszonyom.

— Nem báró ur. Lehetetlen, — csak ma ne.

— Asszonyom, nlijön be kérem. Ne legyen vigyasztlan. Már figyelnek minket, csöbölés támad, azt hiszik, hogy megakarom szöktetni, — minket feltartóztatnak. Kérem szálljon be gyorsan.

Besegítetté, betuszkolta a báró, s miután a kocsinak odakiáltotta lakása czimét, beszókött ő is. Az asszonyka egyszerre felkiáltott.

— Istenem! valamit elfeledtem. Menjünk előbb egy táviró hivatalhoz.

Nem messze a rue de Chateaudunon megállott a kocsis, s a báró egy ötven ccentimes úrlapot adott át az asszonykának.

— Megígértem az uramnak, hogy holnapra vendöget hívok hozzá ebédre.

Aztán irónjáról ráirta az úrlapra: Kedves barátom! Rosszul vagyok, migrainem az ágyhoz szerez. Ma nem mehetek. Jöjjön holnapra ebédre s becsasson meg — Jóhannának. A tizán leragasztotta a lapot, rá irta a czimöt: Martelet vicomte urnak, M. rómeavil utozá 240. s a bárónak oda advá kérdé:

— Lesz szives ezt egy levélsekrönybe bedobni?

az újakra való átmenet keresztülvétele a általában az új intézkedések fogantatásai iránt a hadügyminiszterrel egyetértőleg a következőképpen intézkedik:

#### I. Az egyévi önkéntesek.

I. Azon egyévi önkéntesek, akik a tényleges szolgálatot az új védtörvény (1889. évi VI. törvényessé) kihirdetéséig elment kezdték, azonban az új törvény előtti fogva tartásukat nem kénytelenítették a tényleges szolgálat folytatására emellett a védtörvények végrehajtása vonatkozó 1886. évi utasítás rendelkezéseivel élnek.

Az ilyenek az egyévi önkéntesekről szentelt szerkesztendő beadványokban külön megjelölyés mellett feltüntetendők.

#### II. A saját költségükön szolgáló katonai állománybeli egyévi önkéntesek, továbbá a tényleges egyévi önkéntes orvosok, gyógyszerészek és állatorvosok a tényleges szolgálat tartása alatt a tényleges szolgálat mint számára ellátott katonai állományban.

Azon egyévi önkéntes orvosnővédek, kik az új védtörvény kihirdetése előtt soroztattak be és a katonai állományban teljesített felváltó tényleges szolgálatnak megjelölés mellett a választott csapatotestét és az évét, a melyben ezen tényleges szolgálatot — a védtörvényben meg szabott időtartamon belül — teljesíteni kívánják, állománycsapatjuknak bejelenteni tartoznak.

A választott csapatotesthez való áthelyezés esetről-elesirle fogantatandó.

Azon egyéves önkéntes orvosok, kik a csapatotestet és a tényleges szolgálat megkezdésének időpontját be nem jelentik, a katonai állományban teljesített felváltó tényleges szolgálatra azon éváprilis hó 1-éné hivandók be, mely azon évre következik, melyben az egyévi tényleges szolgálatot megkezdni kötelesek voltak.

Az egészségügyi csapat és a helyettesi körházak állományában lévő ezen egyévi önkéntesek azon gyalogezredhez hivandók be, a melynek kiegészítési körletében illetőséggel bírnak. Az illető gyalogezredhez való áthelyezés a bemutatási napján fogantatandó.

5. Minthogy az egyévi önkéntes gyógyszerészek és állatorvosok csak az öklével elnyerése után kezdhetik meg a tényleges szolgálatot, köztük azok, kik a tényleges szolgálat megkezdése tekintetében nekik még az eddigi szabályok szerint engedélyezett határidőig az oklevelét el nem nyetik, az új Utasítás I. Részében értelmében kezelendők.

6. Az egyévi önkéntesekről szerkesztendő beadványok közül a katonai parancsnokok részéről a folyó évről név és a következők részéről a felváltó had (hadtest) parancsnokok részéről, illetőleg a közös hadügyminiszterhez, ugyint:

a) az 1888—9-ik tényleges szolgálati év eredményéről szóló kimutatás az 1886. évi védtörvényi utasítások 300. és 301. száma miúta szerint;

b) az állományban lévő azon egyévi önkéntesekről szóló kimutatás, a kik ezen kedvezményben az 1889. évi január 1-jétől szeptember 30-ig részesítettek az új védtörvényi utasítás I. Részében 41. és 42. számok alatt osztott minták szerint; végre

c) az 1889. évi április 1-én tényleges szolgálatba lépett egyévi önkéntes orvosnővédekéről és az 1889. évi október 1-én tényleges szolgálatba lépő egyévi önkéntesekről szóló kimutatások az új védtörvényi utasítás II-ik Részében osztott 16. és 18. számú minták szerint.

#### II. A póttartalékok katonai kiképzése.

7. A póttartalékok az idej katonai kiképzése már az új Utasítás II. Rész IV. fejezetében foglalt rendelkezések értelmében eszközöndő az 1889. évi október 3-án kezdendő meg.

A katonai kiképzetésre vett behi vott póttartalékok a kiképzés tartama alatt mint számelettiek vezetendő állományban.

#### III. Áthelyezés a tengervédőbe.

8. A tengervédőbe 1889. évi december hó 31-én áthelyezendők és pedig: a) annak első évfolyamába: a hadi tengerészet azon tartalékai, kik a szabályszerű kilencz évi, esetleg tizenkét évi meg hosszabbított sorhadi és tartalékbeli szolgálati kötelezettségnek eleget tettek;

b) a második évfolyamba: a hadi tengerészet azon póttartalékai, a kik az évi szolgálati kötelezettséget túltették be, továbbá az életkor szerinti szolgálati kötelezettség alá eső póttartalékok között azok, kik a folyó évben állók 30-ik évét betöltik.

Hasonló eljárás követendő a jövő években is.

A póttartalékoknak kilencz évi szolgálati kötelezettség után a tengervédő első évfolyamába való áthelyezése csak az 1898. évben veszi kezdetét.

#### IV. Egyéb rendelkezések.

9. A hadsereg és a hadi tengerészet rangosztályba nem sorozott hadiudjása egyéves, baccak reájuk vonatkozólag különböző rendelkezés nem tételével, a legnységre nézve érvényes szabályok szerinti elbánás alá esnek.

10. Azon "kevésbé alkalmasok" gyapán besorozott póttartalékokok éjanléti lapjába és katonai igazolványi könyvébe, kik az egyévi tényleges szolgálat kedvezményére jogosító képesítéssel bírnak (Védtörvényi utasítás I. Rész. 70. §. 14. pontja) ezen közművel bejegyzendő. Ugyintén feltüntetendő az állítási lajstrom alapján az avatási jegyzőkönyvben (eznek 29. rovatában) és a törzskönyvi lapban is.

Ugyanez áll azon kevésbé alkalmas póttartalékokra néve is, kiknek az egyévi tényleges szolgálatra jogosító képesítés utólagos elismeréséig van (Védtörvényi utasítás I. Rész. 68. §. 3. pont), ha ezen képesítés tényleg elismerték (I. Rész. 70. §. C).

11. Azon póttartalékok, kik az egyévi tényleges szolgálat kedvezményében részesítettek, az egyévi önkénteseknek a védtörvény 25. §. a negyedik bekezdése értele

mében a hadsereg és a honvédség közt felosztandó számba be nem számítottnak.

Az új póttartalékok az egyévi önkény tezekről szerkesztendő összes beadványokban elkölönítve mutattandók ki.

12. A folyó évi április hó 18-rol 16.300 száma alatt kikötöztött körrendelet III. fejezet D) cikkelyének 2. o) pontjára vonatkozólag: rendelkezem, hogy az előbbi védtörvény értelmében ideiglenesen felmentve utján a póttartalék nyilvántartásába, illetőleg a honvédség nyilvántartásába jutott azon védőütesek, kiknek hadképesége tekintetében végleg-s határozat még nem hozatott, az 1890. évi főosorozás alkalmával vonatkozó orvosi megvizsgálata alá és soroztatás alá es

13. Azon nyomtatványokból, melyek az új "Utasítás" II. Részében közzétett mintáktól eltérnek, a meglévő készletek felhasználhatók. Ezekre a új "Utasítás" értelmében benyújtandó beadványok továbbá a végvesztő levelek és elbocsátási lapok szerkesztendő feltételül az új minták szerint.

Ambár a katonai igazolványi könyv és a katonai igazolványi lap új minálta az eddig mintáival szemben némi változások szenvedett is, mindamellett a jelenleg használatban vagy még készletben lévő katonai igazolványi könyvek és lapok szövege nem egységtendő ki. Csupán a felszerelési állomás jegyzendő be, — a lovasághoz tartozókat kivéve, — minden igazolványi könyv, első oldalára és pedig a még készletben lévő régi mintájú igazolványi könyvekre azok kiadása alkalmával, a már kiadottakra pedig a fegyvergyakorlatok, ellenőrzési szemlék és más előforduló esetek alkalmával. Pusztán ezen pótló bejegyzés ocszjából a igazolványi könyvet a közigazgatási hatóságok úján beszerezni nem szabad.

A katonai igazolványi könyvből tartozó új "Oklatás" a csapat iskolában beható fejtegetés tárgyává tesund és a fegyvergyakorlatok és ellenőrzési szemlék alkalmával köllőleg megmgyaítandó.

#### KÜLFÖLD.

— Milán és Natália. —

A "Times" bécsi levelezőjét Bécsben augusztus 26-án fogadta Milán király a egy óránál tovább tartólagot vele. A tárgyalás főként a volt király és neje között fennfőgő viszonyok körül forgott s erre vonatkozólag bő távirati jelentést találunk a "Times" ua érkezzel számában. A király a "Times" ma sz-rint mindenkélt is ismételtlen hangszlya, hogy ninc s z a n d k a b a n t ő b b e a t r o n t a m a g a z a m á r a m e g e s e r e z n i. Ettől meg a szerb miniszterek közül is többen tartanak, de Milán kijelentéte hogy ő nem akar új járni, mint némely miniszterek, kik nehe z szível válnak meg áll-anktól s a legelső alkalmat megragadjak, hogy azt visszaszerezzék.

Ezek — így szól Milán király, — nem tudják fellogni, hogy egy király leheteti koronáját, a nélkül, hogy azt ujra visszaszanyerni törekednek. De én meg fogom mutatni, hogy ez lehetőség e s b e f o g o m b i z o n y o t a n i n e k i k, hogy igazat mondám, midőn azt nyilvántottam, hogy képtelenek érezvén magamat s nem akarrán uralkodni a többség radikális elvei szerint, fiamnak engedem át a helyet, a kit — szívek szerint való királynak nevelhetnek ő k maguk.

Milán király ezután ama meggyőződését fejezte ki, hogy amas intézmények, melyek most vanak érvényben Szerbiában, nem fognak állandóan megfelelői az ország szükségleteinek s hogy el fog következni az nap, midőn nagy változásoknak kell beállniuk; de fiamnak trónja annál szilárdabbul fog állani, mert egy radikális irányú kísérlet történt ama politikuskok vezetésé mellett, kik hirték műrvök sikerében. Ezután Milán király áttért Natáliára, kiről azt mondá, hogy szenvedélylyel volt benne a osz-l-szövény szeretete. Még a fia iránti szeretetnél is nagyobb benne a politikai szereplés utáni vágy, a mi oly élesen kidomborodik még fiamhoz intézett leveleiben is, hogy a gyermekkirály is közezte azt. Azt a hirt Milán teljesen leghőz kapottan állította, hogy fia folyton annyit kívánta látni a palatában. Eppen ellenkezőleg, a gyermekkirály több levelet írt anyjának e kérés őt, hogy ne górdítsen akadályokat találkozásuk elé; de a királyné azt felelte e levelekre, hogy fia sokkal fiatalabb, sem hogy megtudás érteni anyja eljárásának indokait. A fiatal király erre nem tudta, mit gondoljon, vagy mit feleljen; de mint hogy része volt mindama tárgyalásokban, melyek anyjával folytatottak, tudja, hogy nyíja ötször-hatszor visszavetete ama javaslatokat, melyek a fiával való találkozás a vonatkoztak.

Az első javaslat a regnerek részéről az volt, hogy az anya és fia Romániába n találkozzanak. Erre a királyné azt felelte, hogy ő lát vagy Yalta-ban, vagy Belgrád-ban akarja látni, másutt nem. Milán király ez időben Konstantinápolyban volt a regensék táviratilag utasítást kértk tőle. E körben a királyné egy újabb levelet küldött a kijelentéte, hogy ha nem engedik meg, hogy fiát Yaltában fogadhesse. Belgrád-ba a fo g j ö n n i é s pedig augusztus 17-ikén.

Eszerra indított engem, — így folytatta Milán király — némi engedményeket tegyek a kijelöltem ama feltételeket, melyek alatt Natália fiammal Belgrádban találkozhatik. E feltételek köztültek vele, de Natália nem keldött v a l a s t. Erre a regensék értesítették őt, hogy ha Belgrádba megy a nélkül, hogy elfogadná a vel-köszöl feltételeket, nem fog hivatalosan fogadtatni s a királyi palatába nem bocsátatik be. Ideje vltt vele így beszélni, mert az én feltéleim ama özből voltak onyhan meg-

szabva, hogy kikérüljük a botránvlt.

Milán király ezután elmondá az említett feltételeket, melyek a következők: 1. A királyné Belgrádba csak a jelen év végén, karácsonkor jöhet. 2. Kette les alkalmazkodik a palotai szabályokhoz, a ki és bejárat, valamint látogatók fogadását illetőleg. 3. A királyné nem lakhatik Belgrádban állandón. 4. Fiaival való találása közben tartózkodni köteles amaz ököktől, melyek a vákást előidézték. Ez utóbbi feltételet az rtkelt felhíltani, mert Natália fia-hoz intézett levelei-ben folyton és örökké reklamációkkal élt. A királyné — Milán sz-erint — színielte a bejegyzést s maga Milán sem tudja elgondolni, mit fog osz-lakodni. A mi az eshetőségeket illeti. Milán három alternatívát állított fel. Natália vagy enged s ezen esetben a kormány képtelen les: politikai előgyvaszt állkészként eltávirá-nki Szerbia háraínk-ál lépését.

Vagy — így szól Milán — a kormány előltem fogja elzárni Szerbiát. Ez meg-előrtörténhetik, ha a királyné meglepeli a kormányt és pártthivei segélyével a tőmeget felzigatva, a kormány fölé kerekedik. Ez utóbbi alternatívát, mint a "Times" levelezője megjegyzi, a király a meggyőződés egész erejével mondta, hozzátéve, hogy a királyné progresszista barátai sem mitől sem fognak visz-szariana ni, hogy a királynának politikai szerepet biztosítsanak, mely a regenséket és a radikális kormányt zavarba hozza. Errekes — mint a "Times" megjegyzi — hogy ekként az oroszbarát királynét azon párt fogja támogatni, mely előbb Ausztria-Magyarország iránt baráti érzelmekkel viseltetett.

Közlömben a király nyilatkozataiból azt vette ki a levelező, hogy a haladó párttal csupán azon magatartás miatt hasonlított meg, melyet a vákás kérdésében tanúsítottak.

Bulgária és Szerbia. Belgrád szerb forrásból jelentik: A Reuter-ügynökség által Szióbiában közzétett kommuné ití csak megerősíti azt a benyomást, hogy Bulgáriában azért terjesztettek nyugtalosító zavaros híreket a szerb hivatalos körök szándékairól, hogy a közelemény figyelmét eltereljék az egy idő óta nagy sietéssel folytatott hadi s e r v a s á r l a s o k t ő l. Közlömben pedig az emittelt kommunikében foglalt összes állítások nem egybek, mint k e h o l m á n y o k. A szerb hivatalos és félhivatalos sajtó épen nem sértette meg Ferdinand herceg személyt, nem sörtette meg a bolgár kormányt és a bolgár nemzetet sem; hanem ép- legutóbbi időben ismételve felkereslta a Balkán-épek szolida ritárána szesmjét, tejtette a balkáni népek érdekesazonágát és igyekezett azt bebizonyítani. Az invázióval való fenyegetlést a bolgarok nem hall-bták szerb embertől. Annak kijelentését, hogy a 10 millió löltény és 30.000 Bordan-főlo rendszerű fegyver beszerzése a fenálló bínyok pótlása ocszjából történik, az itteni kormánykörökben megelégedéssel votték tudomásul: de ugyanígy a megjegyzés is történt, hogy a bolgár hadseregnek kiegészítése s csak a r t k o l t b i z a n t a n s á g o t, mert ez intézkedések a bolgár körök köllös magatartásával vannak egybeoktve.

#### LEGUJABB POSTA.

Rossz hírek Kis-Ázsiából. A "Daily News" jelenti Tifliszből: Arméniából érkező újabb hírek szerint ol-an a r h i k u s á l l a p o t o k u r a l k o d n a k. A negyedik török hadtest tisztjei közt nagy az elégedetlenség. Többeket közülök európai helyőrségebe tettek át, mert gyanu van rájuk, hogy Oroszországgal megvesztegetették magukat. Sok mohamedán kivándorol, mert a kormány nem képes őket a kurdok ellen megvédelmezni s mert attól félnek, hogy Örményország nemsokára orosz kézre kerül.

A harozvágyó Oroszország. A "Post" azt írja, hogy a német-francia közlekedésségszezen lehető volna, ha állást nem foglalna az eleu Oroszország, a mely úgy van meggyőződve, hogy a kibékítés Oroszország és Németország közt akkor sem volna lehető, ha Franciaország végkép eltönné is a földröl. Egyedüli útja volna talán s háboru elkerülésének, ha Oroszországnak Ázsiában és a Balkánon szabad kezét engednék, mert a nagy hódítások egészen megváltoztatnák az orosz állam természetét.

A "Pol. Corr"-nek sz-t-péttervári értesítése szerint Nyugati-Oroszországgal stratégiai vasuti hálósata a pieskau-rigai, mintegy 250 kilométernyi hosszúságú vasútvonal megnyitásával jelentékenyen gyarapodott, Pleska a, a hasonló nevéű kormányzás fővárosa, Sz-t-Pétvártól 300 kilométernyire, a varsoi vasut mentén fekszik, a mely fő közlekedési vonal képes úgy a német mint az osztrák határ felé. Rigának eddig igen kénytelen összeköttetése volt Szent-Pétervárral, a mely különben azon 4—5 havi időszakban volt érehető, a melyben a hajózás szünetelt. A legközelebbi vasuti összeköttetés Riga és Szent-Péter közt Dunaburgen át vezetett s körülbelül 900 kilométer hosszúságú volt, míg a Pleskaon vezetvonal 350 kilométerrel rövidebb. Nem

sokára Bevalin ósze lesz kötve a varsoi vasutal, minthogy a 130 kilométer hosszúságú Verró (Pieskau-rigai vonal) és Derpt közt épülő vonal nem sokára elkészül, míg Derpt máris vasuti összeköttetésben áll Bevali-l. Milyelt az több említett vonal elkészül, Oroszországnak az eddiginél sokkal könnyebb lesz mozgósítás esetén hadcsapatok a keleti tengeri vidékről a nyugat határra vinni, vagy az ország belsejéből a fenyegetett baltmelléki partokra csapatokati erállítani.

#### NAPTAR.

Augustus 31. Szombat. Róm. kath. naptár. Raundmond. Prot. naptár: Paulin. Görög-orosz naptár (aug. 19) andrás és Nap két 3 óra 19 perora. Szepierber 2. Aradmegye közt-vényhatárási bizottságok évi énygyedős közgyűlése d. e. 9 órakor.

Az "Kölcsey Egyesület" könyvtára (Szahadeádás) s közönyegnek rendelkezésre állkészként az szombatot d. u. 3—4 órára pénteken 11—12 órá között.

#### Az "ARADI KÖZLÖNY".

(Megjelen mindennap.)

#### Előfizetési feltételek.

Melyben házhoz hordva:

Egy évre . . . . . 12 ft — kr

Fél évre . . . . . 7 " — "

Negyed évre . . . . . 4 " — "

Egy hóra . . . . . 1 " — "

#### Vidékire szétküldve:

Egy évre . . . . . 14 ft — "

Fél évre . . . . . 7 " — "

Negyed évre . . . . . 4 " — "

Egy hóra . . . . . 1 " — "

Kérjük lapunk azon előfizetőit, kiknek előfizetése a uguszus végén lejár, hogy előfizetéseiket mielőbb megújítani sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be.

Arad. 1889. augusztus 1.

Az "Aradi Közlöny" kiadóhivatala.

#### HIREK.

#### ARADÉS VIDÉKE.

Mikor lesz a szűret? Az aradhegyaljai gazdaközösséget régen foglakoztatta oly élénken az a kérdés, hogy a hivatalos szűret a megye promontoriuiban mikortartatik meg, mint az idő. Ennek az az oka, hogy az előző havi rongatog hőség idő előtt megeléte a szűt, ugy, hogy különösen Gyoronk és Paulison, július végén már egészen összezsotott útrókke bukkantak s így kiállítás van ró, hogy, mint már jelezttük, szeptember végén már megtartatik a szűret, vagy pedig utolján eszben október első napjaiban. Orosz Péter alispán ez irányban már megotte a szükség-s intézkedéseket. A járási főszolgabírák utján ugyanis értesítette az összes helyezéseket, hogy szeptember első felében tartanak ülést annak megbeszésé-sére, hogy az idői szűret hatánapjait mikorra szeretnék megállapítani s a helyszeki ügyek eredményét sürögösen terjesszék fel hozzá, hogy a vélemények alapján a szűreti határidő kitűzhető legyen.

Házi szredünk fogadtatása ügyében a rendező bizottság részéről szeptember hó 8-án Zikó János vezetésé alatt több bizottsági tag átrándul Radna-Lippára, hogy ott az eszt parancsnokával, P u t t i C o m i n g o ezredessel megbeszéljék, miként lehetne legelőszöbbsben megvédögelni a 33-ik gyalogezrednek szeptember 14-én Aradra érkező legénységét? Az önnepély iránt városunkban mindegyre nagyobb érdeklődés eszel növekszik az aközais kedv is. Újjában M a y e r Miksa borke-rekedő adott 300 liter bort, E l i a s Armin a Dreher-szűzfőde nevéb n 125 liter sör. Ifj. K r i s t i y ó r y J á n o s 250 és M a y K. és fia 200 drb fehér cipőt. Mindezekkel a legénység fog megvédögel-tetni a várban.

Püspöki vagyón leltározása. B o n n a z p ü s p ö k elhalozása folytán a törzsvagyonnak a szerzeménytől való elkülönítése leltározása tárgyában a temesvári káptalan Dobó Mihály kanonokot biztameg, ki is e czélból jelenleg Makón időzik és a leltározási munkákat folyamatba tette.

Szenzációzó vécrtágyalás. C a m p i á n János volt aradi ügyvéd, ki most az ügyészeg börtönében ül elkövetett okmányhamisításai és csalásai miatt, nemsokára törvény elé kerül. Mint értesültünk, büntetésében az aradi kir. törvényszék már a j ö v ő h é t e n megtartja a végtérágyalást. Campian Barabás Béla dr., az ismert kriminalista, fogja védelmezni.

Kinevezés. L e i t n e r Gyöző aradi posta-és távirati hivatali gyakornok végleges posta-és táviratistának nevezetett ki.

Fillokzera A p a t e l e k község hegyi szőlőiben a fillokzera jelenléte konstátáltván, a földművelésügyi miniszter a közeg határárt zárlat alá helyezettli rendelte.

— A Neuman-féle alapítvány 50—50 fros kamatait ma délelőt 9 órakor fogják kiosztani a polgármesteri hivatalban öt szorgalmas és jó magaviseletű iparostanuló között.

— Őrütl szél tesz csaknem lehetlenné minden közlekedést Aradon, már három nap óta. Az ég folyton borult, a levegő természetesen ösziés és a szél síss kong, majden orkányszerűen üvölt az utcákon, melyeken alig lézeng egy-egy ember. Utálatosabb időt képzeln sem lehet mint ez, a melyől minden ember ideges és szenved a nélkül, hogy valami kalendárium megmondaná; mikor lesz vége?... — Az aradi első Kossuth asztaltársaság. K o s s u t h Lajos névenst-jén az év leszályása alatt egybeugyúlt filőreit a közvetkezőkép osztotta föl: A léleítandó Árvaház alapára 15 frot, a polgári jótékony egy lélnk 15 frot, a szegény tanulókat segélyező egyletnek 15 frot, az aradi hováde-egyletnek 10 frot, az E. M. K. E. aradi főkönyvek 5 frot, a városi szegények házának elh-lyezettak-nk 10 frot, Összesen 80 frot. Az adományozót N a g y Kálmán asztaltársasávi elnök az illető hely-krre utaltta.

— Honvédség és közös hadsereg. A közös hadügyminiszterium újból rrendeletileg felhívta a közös hadsereg tisztjeit a honvédségbe való átlpésre, s egyttal megengedte azt, hogy a tiszték, a kik nem töltöték be tizedük szolgálati évetet s így nem tartoznák a honvédséghez, még e szolgálati év betöltése előtt is beosztatúok legyenek a honvédséghez.

Szegény tanulók. Aradváros rendőrkaptányi hivatalában h a t s z á z szűlő kért már tegnap estig szegénységii bizonyítványt iskolába járó fia tandíjának engedése végett. De még erősen fog száponodni a szám, mert állandóan nagy csoportok állanak G i l l y fogalmazóirodája előtt, hol a szegénységii bizonyítványokat kiállítják.

Elitelt férjgyilkos. P e o s Péternét egy osinos menyecskét, a ki férjét meggyilkolta s aztán a vasuti sínekre fektette, hogy így elhárítsa magát a gyilkosság gyanuját, az aradi kir. törvényszék férjgyilkosság miatt távvalóleg t i z e n k é t é v i fegyházra ítélte. Ez ítéletet tegnapelőlt a kir. Tbla helybenhagyta.

A katonai lóvásárok érdekében a miniszter körendeletileg intézett hatóságainkat és felhívja figyelmüket azek előmozdítására. Honvédelmi és közgazdasági szempontból fontosnak tartja a vásárokat, melyek érdekében minden lehető elkövetését ajánlja a hatóságoknak.

Templom-ünnepély. Zimándujfaluban szeptember hó 5-én tartatik meg a megye-szerke hírs bucsú és templomünnepély.

Köszönnyilvánítás. A aradi első K o s s u t h a s z t a l t á r s a s á g Kossuth Lajos védnökének névészeti alkalmával az aradi szegény tantókat segélyező egyesületnél egy 15 forintos alapítványt tett, mely nemese teltétl fogsdják a szeg. ny gyermekek nevelés hálás kö zönetűnk. Aradon, 1889. évi augusztus hó 30-án. M i l l i g J o z s e f egyesületi elnök.

Mozgó pátika. A makói tanyák közt nincs ugyan ez idő szerint még orvos: l kalmaza, de annál több a kuruzsolás. A jó thest, különféle pirulát és élezeszenziát házhoz is elviziik, ugy hogy a gondos gaz-bok létre való orvosságá jöbőre elláthatják magukat és szerény fellegégek szerint az orvosok kezelésé alá bocsátotó válnak. Ezen új iparjvon senki sem tűzköz mármájeg, mert a piac közepén nyilvánosan is árulják a jó orvosságot. A rendőrok pedig nem csak hogy akadályt nem görditenek a mozgópátikarusk manipulációjára elő, szö maguk is előmozdíttják azt, mint a következő eset igazolja. A napokban egy rendőre neje ilyen "ulzetben" vásárolt be maga részére "me bizonyos szert, midőn azonban megjellette azt, heves fájdalommal kezeltetek. Az orvos megvizsgálván az "aszessonyt, hevenymérgezési tüneteket észlelt, míg az a bizonyos szert vegyi vizsgálata ki-lertette, hogy (corrosív) szerezésüköl készült az ádósos orvosság. A gyorsan alkalmazott segély elejét vette a bajnak, de nem a veszélynek, mely hasonló esetek miatt a közönséget fenyegeti.

Árlejtési határnapok. A z a r a d i c o l y a m m é r n k i h i v a t a l b a n s e p t. 7-én délelőt 10 órakor tarták meg az árlejtés a Kelmák és Hosszú-melletti Marostöltesnek könyvnyag leendő helyreállítására. A z a r a d i k i r. j ö s z á g g a z g a t ó s ó a g s e p t e m b e r 2-án délelőt 10 órakor árlejtést tart a battonyai kinstári ítmelési jog berbeadására. Kikáttási ár 1700 forint.

Ipáruelyi határozat. A kereskedelem és ipáruelyi miniszter egy orosházi vállalkozó iparüzési jogosítvány körének meghatározása tárgyában elvi jelentőségű határozatot hozott, kimondván, hogy: a vállalkozó építési vállalatnál szakbéli iparosokat köllés alkalmazni, segédeként azonban, a kik önálló iparüzési jogosítva nincsenek, közvetlenül nem alkalmazhatók.

Lezuhant a vonatról. T a k á c s Lajos szegedi magyar államvasuti máházó tegnaptól a Csaba felé haladó szemlélyvonatról Símson közszeg mellett véletlenségből lezuhant; de oly szerencsésen esett, hogy egy kis bórhorzsolásn kívül semmi baja nem történt. A vonaton észre sem vették mindjárt a balesetet s így meg sem állították a vonatot.

A "drauuoza." Magyarul annyit jelent, hogy "szerelem." Egy radni aszozny K r i z n y i k György né mondogatta est mindig egy nyilka legénynek s addig sugótt-bugott vele, mig tisztességese urától

megszöktek együtt a draguczával. A gerlepár most Szabadhelyen megkerült, honnét az asszonyok szuronyok közé fogják csendőrközni vizsekre a urához.

— Regény az életből. Tizenöt éves, hogy özvegy Jovanna ovisi Anasztázia temesvári gyárvárosi lakosának 13 éves Tamás nevű fia nyomtalanul eltűnt. Mivel a fűt az eltűnés napján frödni láták, azt hitték róla, hogy a vízbe fullt s nem is keresték sokáig. A szegény özvegy nagy nehezen beletörődött abba a gondolatba, hogy fia a hullamok áldozata lett. Képzelték, milyen nagy volt öröme, mikor a napokban levelet kapott Déla merri kábeli boltiaktól, hogy fia él. Ebben a levélben azt írja neki, hogy egy nagyobb városban virágzó cipészüzletbe van, és két gyermeknek apja. Felsőfokú egyszerű anyját, kövesse őt a tengeren túl, mert ő vissza nem akar menni Temesvárra, lévén jó dolga mostani otthonában. A tulboldog anya már el is határozta, hogy emegy Délamerikába fiához.

— Az aradi magyarnyelvterjesztő-egylet holnap, vasárnap délután 2 órakor a városi ház felszobáiban választmányi ülést tart.

— A sertés orbanéz Omor községben (Temesmegye) és Schlichter József omori bérterén is fellepett. Rövid idő alatt 44 drb sertés hullott el. Ugyancsak a sertés-orbanéz Virág, Belinczen, Murányon, Párcozon, Bergezőn és Új-Bessenyön már megszűnt.

— Öngyilkosság. Nagy Károly és Endi László 22 éves legény Boldoakon, az országút mellett levő fák egyikére felakasztotta magát, Szent-Letrán óta mindig ivott, valószínűleg e tettét is részegállapothoz követte el.

— A vidéki színezést kiszámíthatlan kárát még most is gyakori eset, hogy a „művezető” vagy „titkár” urak héletet gyűjtenek és a gyűjtött összeggel megszöknének. Ilyen forma eset miatt közölnék bizonyos Surányi Lajos (Nagy Lajos, Erdélyi Lajos) nevű egyént, ki özv. Haller Oskárné gróf nőt és szül. Rimendaul Adél gróf névelésimű társulata javára a homorodú fordón bérlet-szerzésélt bízott meg, valószínűleg gyűjtött is és eltűnt. Miután a magával vitt igazságtól engedélytől, körösök jegyekkel és bírtól-örözszerző osszalhat. Udvarhelymegye alsapánja körözteti. Személyleírása: termete magas, sovány, arca barna, szemek fekete, orra rendez, szája nagy, fogai ép-k. Különbö ismertető jele, hogy az állan szemelés van, s két hüvelykujja és a körme „hibás”

— Lólopás. Kurticeon Mladin Mojsza pnyítól elhívották két gyönyörű ciszkót 300 frt értékben. A tolvajokat megveszterte keressik.

— Nincs mokka-kivétel. Az ugynevezett valódi mokka-karé tisztelői mindaddig nagy eszélyesen éltek. Az az illatos ital, amely annyit élvezetét szerzett nekik, tulajdonképpen nem is létezik, mert valódi mokka-karé mint azt a Journal of Commerce elég kiméletlenül kiírja, a kereskedelmi forgalomba nem is jut. A „valódi” Mokka csak Kenyében terem, egy arab tartományban, az adeni öböl fölött északra, melynek fővárosa Mokka partján fekszik, Mokkán magában nem terem kenyé. Az évenkénti kivételül valamivel több, mint 10,000 tonna, de ebből Kenyén igen keveset termel. A javarészt Kelet-Indiából hozzák Mokka, s onnan arab kávéval vegyítve, vizszik a világ minden részén. A „mokka” név alatt eladott kávé leginkább Kelet-Indiából, Afrikából, sőt Braziliából jön. Angol szakértők azt mondják, hogy a mokka kivételű jövők kávé csak Konstantinápolyig jut el, ott a gazdag törökök foglalják le, igen drágán fizetik s csak a rostasja kerül föl hozzánk és Európa többi tartományába.

— Hélet után. Egy derült és egy borult női arcs bukkan ki a bírósági hivatalos kapun az utcára. Könnyen kitárlja bárki is, hogy az egyik győzelmének nem örönd a másik.

— De azért mindkettőt megáll s a borult arcu — hajdan virágzó hölgy — szemforgatásával adja tudtal társának hátatalan gyűlöletet és elfojtott dühét.

— Vissza az arcz és kihívóan vigyorog a dühöngő felé.

— Borsóly no híras, ha van kurászi! A szikrázó szemek és öklökre szoritott kerek sejtetik a dült kobel küzdelmé.

— Hiszen csak! Visszamenjek? A forgatag kihérsához közeledik.

— Megállj hát! Hiszen ha már egy is visszaemé, hát mond meg a bírónak azt is, hogy a tozonyárt meg lehetne reparaálni, de tégedet nem.

— Ezzel hajba megy a két peres fél és az udvar felé húzóda, a hivatalos „szepa” kutyá mulattató csoszolása kiderésztében, megtozorozók egymás arczát akaszt, hogy mind a két arca borultá változik.

— Most már te menj a bírósá! Lévéronban kiedva az igazság ekképu mind a két félnek, felszedik a garabolyt és vólnak.

— Az újabb becsületelérés miatt egyiknek sem jut több ezébe a panaszkodás. Elvezett egy Nyisztor Mojsza névre az első aradi lakarképénst ítal kiállított betéti könyvecske. A megtaláló kéri, hogy a könyvet tegye le a rendőrségnél.

**HAZÁNK ÉS A FÓVAROS**

— Egy inkognitó látogatás. Nasr-ed-Din, „királyok királya”, inkognitóban is távozott egy ízben Budapestre az „Angol király” szálból. A sahnak elkérült a dolgot úgy intéznie, hogy nemosak a forgató körül egybegyűlt nagy néptömeg, de még a személyt sem tudta, hogy a sah távozott az épületből. Midőn ugyanis a sah a ezirkuában rendezett díszelőadásról visszatért a városi útról, kezét nyugított József főherozegnek s ezután lakosztályába ment. Onnan kevéssel később, minden feltűnés nélkül, kijött egyik persa főúrral s végig haladva a folyosón, a hátsó lép

csőn ment le az udvarra. A főlépcsőn, valamint a főkapu bejáratában strún állott a közönség s teljes lehetetlennek látszott arra felé haladva úgy hagyni el a hazát, hogy a sah-t fel ne ismerjék. Nasr-ed-Din tehát a helyett, hogy a Deák Ferenc-utcai kapun át távozott volna, a kishid-utcai kapun át hagyta el az épületet. Ott egyáltalán nem járt kivánsi közönség s a rendes utcai közlekedés sem volt valami élénk. — A sah kísérőjével bérkocsiba ült s az angol konzul lakásához hajtott. A konzulnál felöltözött s a sah s azután azon az uton, melyen jött, visszatért a szállóba. Az „Angol király” kapujában s a lépcsőkön várakozó kivánsi közönség szeptől meg volt győződve arról, hogy a sah lakosztályában időzik, holott csak kevéssel előbb érkezett meg, mint József főherozeg, ki érte jött, hogy a vasúthoz kísérje. A sah inkognitóban történt távozásáról tudott a rendőség is és J. Kellényasi miniszteri tanácsos meglett minden intézkedést, hogy akadály ne merüljön föl.

— Rövid hírek. Tamas József, a nép-színház jeles tagja. Balatonfüredről, hol a nyarat töltötte, visszaérkezett a fővárosba Tamássyknak jót tett a Balatonban való fürdés és a jó-lvög, de szinpadra e yidre még nem léphet. — Peremartón vesprérmegyei községben Fekete György János nevű fia agyonlötte magát. — Pápaán Sütő György vasuti munkást a vonat elkapta és a jobb lábát elszelte.

**NAGYVILÁG.**

— Az örült király regénye. Ottó, az örült bajor király kedvesen foglalkozása az epereszeds. Udvari körökben a következő regényes történet kering arról: a 70-es évek egy szép júliusi délutánján három nő lovagolt Wiesbaden körül a Taunus-erdőben. Vigan beszélgettek, nevetésgettek s lovakat élénken táncoltatták. Közben a francia L. grófkisasszony tünt ki kedves eszesóságával, melylyel egészen felvilányozta két jóval idősebb kísérlőjét. Vagy félóra lovaglás után letelepedtek az erdő széle s a szolgák hort, alésegést szolgáltak fel. A mint az ezüst serlegek összesongtek, L. grófkisasszony pajkos tréffával kiáltott fel: „Mi s mi hiányzik most, mint egy szép deli herczeg, ki benntuiket mulatasson. Ma színté kedvem volna egy király fejét elbolondítani.” E mondás hangos kaczagására indítá a hölgyeket. De mi ez? Lódobogás hallatszik s par percre rá két csinos lovas tnik fel. A mint észrevették a hölgytársaságot, megállították lovaikat. Kívarták az egyik, egy tiszt, leugrott lováról, a hölgyekhez lépett s ura nevében kérdezte, szabad-e közükj telepedniök. A hölgyek megengedték s a kő esendős bemaatás után oskák mar ismét az elbbi jó kedv uralkodott a társaságban. Különösen L. grófkisasszony szerzetemelősőségének nem volt határ. s a civilizálás, komoly fiatal ember, úgy látszik, egészen elbolyolt. Egyszerre felugrott, a köz-lben epreit szedett s az ábrándos ifjúnak adott harmat. A fiatal ember egy szemét lenyelt, míg a másik kettőt rátárbaja rejte. — A társaság kelemes óráit töltött együtt s azután felkerkedett. A komoly fiatal ember s a francia hölgy sokáig, mélyen néztek egymás szemébe — azután elváltak örökre. Midőn a lapok azt a hírt közölték, hogy a bajor trónörökös, Ottó herczeg tébo yodott és a felreess Fürstenried kasmegtyéba vitték apóás vevéit, francia lapok feljegyezték, hogy az ünnepelt L. grófkisasszony lemondott a világi életéről és az irgalmas nővérek szerzetesbe lépett. Vajjon emlékszik-e még valamire a szerencsétlen király elborult elméje. Ki tudja? de ha eljő a nyár s ez eper érsének inda, a fristenriedi beteg is ellenállhatatlan vágyat érez eprérsni az erdőben. Talán olivankor régi boldogságának egy sugara világítja meg elméje sötétiségét.

— Oriási szőlők. Haugsdorfban a nagy 86 éves, szenvedélyes szőlőgazda, Fried János ritka nagyszóltókát termelt udvarán. A szőlőké kilencz éves s az idén — kilencz éves fáradhatatlan, gondos kezelés után — az öreg Fried megérte, hogy a szőlőké nem kevesebb, mint kétezer szőlőfürt termelt. A szőlőkét most tömegesen látogatják.

— A pétervári nász. Pétervárról távirják cáttöröki kelettel. Leuchtenberg herczeg és Anasztázia montenegrói herozegkisasszony tegnapi esküvőjén jelen voltak a czári család itt levő tagjai, Nikita montenegrói fejedelem, Danil trónörökös és Karagyorgyevics herczeg. A czár, mielőtt elutazott, a Megvalót képe előtt ádsáat adta Leuchtenberg herczeg házassága alkalmából. Az új pár az esküvő után Moszkván át, a tambovi kormányzó-ságba, a herczeg birtokára utazott. — Pétervárról a „N. R. Presse” a következő táviratot kapta: Leuchtenberg György herczeg és Anasztázia montenegrói herczegnő esküvőjéről csak késő eszé lett közüdomás, hogy az délután, a herozegnek Peterhof melletti birtokán egész eszndben vevő ment D-lelétt a jegyespár a szíaz egyét küldöttségét fogadta. A nesztiázia herozegnő nászcasszonya a görög királynő volt. A szerencse-kivánsókat elfogadás után az új pár a herczeg tambovi birtokára utazott. A montenegrói fejedelem ma hagyta el Pétervart, hogy Cetinjébe vissza térjen.

— Rövid hírek. A bolgár kormány kiutasítá rendeletet küldött a várni püspököknek, a s-fjedelem és kormányá ellen igazott. — A svájci szövetségiban kjegeyéről kiderült hogy veszedelmesen mérges festékekkel készülték s hivatalnokok, kik sok ilyen pénzot olvasnak, belobetegezzenek. — S h c n b e l e francia rendőrbiztos, kiknek affaireje harmadéve olyan nagy port kavart föl, most Párisban az idegeneket ellenőrző rendőri osztály vezetője lett. — Me-

selemi király küldöttei szerdán tiszteletek Rómában Humbert királlyal s mindkét részről nagyon barátságosan nyilatkoztak; az ariaisi oissz telepre nézve ez a barátság nagyon ért kes, mert Menelik király tudvalegleg magához ragadta az uralmat egész Abissziniá fölött. — Z a n s i b a r b o l i rják, hogy a Wissnann-féle expedició egyik tagját, Schmelzopfot német tőzrovozt, a hajóról a szárazföld felé uszolt, csapa nyelte el.

**Szerkesztői üzenet.**

— Kivevés. Nevelésből beküldött közle-ményeket nem vehetünk figyelembe. A kivavezéséért közzel, mert a hivatalos lap is hozza. — A B. Termesztés, hogy azjótiba. Nem Szterevsky, hanem Szeretevsky. Buja ur sem pénz-üggyi, de jószágigazgatósi fogalmasó.

**KÖZGAZDASÁG.**

— A mezőgazdasági állapot.

A földmívelési minisztériumhoz e hó 20 tól 26-ig beérkezett adatok alapjáa a vetések állásáról és a mezőgazdasági állapotról a következőket közölhetjük:

**Tengeri.**

A Duna bal partján az uralkodott nagymérvű szárazság és hőség következtében, hirtelen érik s mivel e miatt helyenként a szem nem fejlődhet ki kellően, a termési kilátások is csökkennek.

A Duna jobb partján a hosszantartó szárazság és nagy forróság folytán fejlődésében hátramaradt helyenként száraz ésbélit, csöve pedig kevés szemet hozott: általában véve gyenge közép, helyenként azonban közép és jó termés lesz. A Duna-Utza közű. a folyton tartó száraz és szelés időjárás következtében hanyatlott, sok szárméddőn maradt, jó termésre alig lehet kilatás, egészen véve középszerű termésre számolnak. — A Tisza jobb partján szinyl a szárazságot, lassan fejlődik, a termési kilátások igen kilümbözök, átlag középszerűnek. — A Tisza bal partján szintén mindenfelé szinyl a nagy szárazságot, e miatt nem fejlődött úgy, mint remélni lehetett: a csövek aprók maradtak, helyenként már éri kezdenek s a levelek száradnak. A termés Szatmár-Szilágy- és Ugocsa-vármegyében, valamint Bihar és Hajdu egy részében közepesnek, sőt itt-ott jó középserűnek ígérkezik. Szabolcsban átlag igen gyengének. — A Tisza-Maros szögén: Csanaúd, Temes- és Torontál-megyékben a nagy szárazság és hőség következtében sok helyen sargul, éri kezd, azaz többnyire ősz szárazságot; a termés Temesben jó n e k. Csanaúdban gyenge n e k, Torontálban pedig nagyobb erő: kilégő, de kisebb részben azonban gyengének ígérkezik. Kraszó-Szörényben itt-ott rosszul kötött, sok az üres ós. Arad vármegyében helyenként jól áll, helyenként azonban a mulkri vilárok által ledődtült szárazon a roppant forróságban a csövek nem tudnak kellően megérrni, ezek nagyrészt elfonyynadnak, s ezzel a termési kilátások csökkennek. — Az erdélyi vármegyékben a folytonos szárazság miatt nem eszövethetett kellőleg s korán kezd süni. Néhol az többi esők sokat javították rajta, úgy, hogy ha a dér hamar be nem áll, szeptember végéig jól elkészülhet. Általában véve középszerű jelezhető, sőt Udvarhely némely vidéken kitűnő szép s már éri kezd.

**Hüvelyesek és kerti vetemények.**

A Duna bal partján a káposztafélék Trencsenben javultak, egyebt: mindentül gyengék, sőt ahiányok. A hüvelyesek nagyjobb részt betakarítottak, bab Pozsonyban jól, egyebt: átlag gyengén fizetett. Trencsenben sok az üres hüvely, a szemek is fejletlenek maradtak, Barsban is kevés termelt. Liptóban a borsit főreg tetto tönkre. — A Duna-Tisza közén a kerti vetemények, mintho, y az eső e héten is nékülöztek, lassan fejlődhettek, gyenge középszerű termést ígérnek. A Tisza jobb partján a hüvelyesek nagyjobbára jól fizettek, a kerti vetemények a szárazság folytán fejlődésükben visszamaradtak, helyül közel jó, átlag azonban csak középszerű termést ígérnek. — A Tisza-Maros szögén, Aradban jól állnak, a káposzta gyengén fejlődik; Kraszó-Szörény és Torontál vármegyékben a káposztafélék nagyon szinylk az eső hiányát.

**Kender és len.**

A Duna jobb partján, a Duna Tisza közén és: Tisza jobb partján a termés általában minden tekintetben sikerült; nagyjobb részt az utatóban van. — Az erdélyi vármegyékben a fonalkender általában apró és szilny volt, a magkender valamivel jobb.

**Burgonya.**

Duna bal partján: Arva, Liptó, Trencsen- és Zolyom vármegyékben szépen mutat, gazdagon fog fizetni; Trencsen és Zolyom vármegyékben azonban itt-ott rohad; Barsban szedik, középszerűt és azon aldi hozamot ad; Honban és Nógradban gyenge, kevés és apró gumót hozott; Pozsonyban a szárazság miatt elmaradt. — A Duna jobb partján közepen alul fizet, a szárazság folytán növeésében elmaradt, gumója apró, fonnyadt, a rovar is kisebb nagyjobb károkat okozott benne; Győr- és Sopron vármegyékben néhol középszerű eredményel szedik. A Duna-Tisza közén szinyl a szárazságot, fonnyad, a korai — különösen minőségre — gyengén fizet, a késői, ha idejekorán esőt kap, még javulhat. A Tisza jobb partján, egyes helyeken bő és jó, de a legtöbb helyen csak gyenge és középszerűt termés várható: a Tisza bal partján a korai faj általában kiszedetett, helyenként kielégítően, itt-ott azonban gyengén termzett; a még földben levő burgonya a nagy szárazság miatt nem fejlődhetik, indája szárad s ezért különösen Szabolcs- és Szatmár vármegyékben csak gyenge eredményt ígér. A Tisza-Maros szögén a korait felszedték, Aradban nem jó termést adott; apró és kevés, a késői a

szárazság miatt nem fejlődhetik kellőkép-pen, de azért még középszerű termése nyujt kilatást. Az erdélyi vármegyékben többnyire apró maradt és kevés, néhol azonban eléggé jó termés mutatkozik. A koraiak már fel is szedettek.

**Dohány.**

A Duna-Tisza közén török; a száraz és szelid időtölt sokat szenved, gyengén fog fizetni. A Tisza bal partján törese még mindig folyamatosan van; a kedvező időben igen jól szárad Saabolos megyében közép, sőt helyenként igen jó termést ad, minőségre kitűnő; Hajduvármegyében az eredmény közepes. A Tisza-Maros szögén: Arad vármegyében helyenként kitűnő termést ígér, itt-ott azonban a nagy forróságban túltürelten szárad, alsó levelei lesülnek; Torontálban megjelöltés termést ad. Az erdélyi vármegyékben kilátó n szép.

**Czukor- és takarmányra.**

A Duna bal partján a szárazság folytán, mely egyes vidékeken valóságos aszály-lvá vált, hanyatlott, fű-jedésében megakadt, Barsban elszinylt, rovarok is pusztítják. Nógrádban gumója fonnyadt, Pozsonyban meg kielégítő uly-n, de itt is esőt szükség-ül. A Duna jobb partján általában véve gyenge, középszerűt hozamot fog adni. A Duna-Tisza közén esőhiány miatt nem fejlődhetik kellőkép-pen, több helyen ritka és apró. A Tisza jobb partján némely helyen igen szép és jó, többnyire azonban apró és ritka, éri az eső hiányát. A Tisza bal partján, Bihar vármegyékben gyengén áll. Szabolcs- és Szatmár-vármegyékben is éri az eső hiányát, fejlődésében visszamaradt. A Tisza-Maros szögén a nagy hőségben hátramaradt, levele szárad, gumója apró. Erdélyben az aszály fejlődésében megadályozta, levelei nagyjobbára elmaradtak, középszerűt ígér.

**Szőlők.**

A Duna bal partján érenek, a fillokszermentes helyeken sok sürtöt hoztak Nyitra-megyében a kedvezőtlen időjárás következtében s szemek aprók. A Duna jobb partján gyorsan de egyenlőtlenül érik, helyenként leveleit hullatja, általában közép, helyenként azonban bő sztréret ígér. A Duna-Tisza közén meglehetősen jó termés várható. A Tisza jobb partján több helyen már éri kezd' hozama átlag csak középszerűt lesz. A Tisza bal partján a rendkívül nagy hőség leperzselte, e miatt a levelek száradnak, fennyadnak s a szemek hullanak; mindentül rohamosan érik. A termés Szilágy, Szatmár-és Ugocsa-vármegyékben k i e l t o s e k, egyebt: gyenge n e k, Torontálban mutatkozik. A Tisza-Maros szögén a szárazság miatt a termés mindentül kárt szenvedett, a szemek aprók maradtak, sőt több helyt, mint Arad-, Torontál-és Csanaúd vármegyékben hullanak; Kraszó-Ször. ny vármegyékben középszerűnek mutatkozik a termés. Erdélyben az eső nélküli szárazságban a szemek helyenként nem fejlődhetek kellőleg, aprók maradtak. Eső kellene, hogy a szemek lagyuljanak. Jó közepes termés mutatkozik.

**Gyümölcs.**

Az egész országban igen kevés van s abból is sok fergeesen le hull.

**Elemi csapsók.**

Baranyamegyében helyenként jég verte el a szőlőket.

**VEGYES KÖZLEMENYEK.**

— Borászati kongresszus. A jövő évben nagy fontosságú borászati kongresszus fog tartatni Párisban. A kongresszus létesítése a csak mind megtartott agronomiai kongresszus kezdeményezésének köszönhető. E borászati kongresszus feladata leend a bor vegyi megvizsgálására szolgáló biz-tos m o d s z e r megállapítása, valamint a vegytést és hamisítást feltűntető karakterisztikum pontos meghatározása.

— Szász-űrt. (Augustus 30.)

(B.) Szász. Készaru nagyban 49.25—50 kicsinyben 50 hordó nélkül pr 100 Liter • 35 frt fogyasztári adó.

— Budapesti gabonázás. (Augustus 30.)

Jó kínálat és vételek. Forgalom 25000 mm. Oszli buza 8.46—47. Tavasszi buza 9.04—05. Máj-juniusi tengeri 5.57—59. Oszli árpa 6.25—28.

**Hivatalos piaci árak Aradon.**

— Aug. 30. —

**Gabonamételek:** tiszta buza legnehezebb 8 frt — kr, közép 7 frt 80, kétszeres legnehezebb 7 frt 80 kr, közép 7 frt 60 kr, rosz legnehezebb 6 frt 20 kr, közép 6 frt 10 kr, árpa legnehezebb 6 frt — kr, közép 5 frt 80 kr, zab legnehezebb 5 frt 60 kr, közép 5 frt 50 kr, retek-repezze legnehezebb — frt — kr, kukorica 4 frt 80 kr 100 kilonként.

**Liszt:** legfinomabb 0-és 16 frt — kr, legfinomabb 15 frt 60 kr, zsemlye 14 frt 20 kr ehér kenyér 13 frt 20 kr, fekete kenyér — frt — kr mmkint. Dara tiszta buzából 16 frt 80 kr. Árpakása 14 frt 20 kr mmkint.

**Hüvelyesek:** borsó 18 frt — kr, bab 10 frt — kr. lencse 16 frt — kr, köleskása 11 frt 50 kr, burgonya 3 frt 60 kr méter mázsánként.

**Szén:** 1. kötött legjobb 4 frt — kr, 11 középszerű 3 frt 50 kr, kőszén leg-ül jobb 3 frt 50 középszerű 3 frt — mmásza.

5. Közép vagy gyí szalma: legjobb 3 frt — kr, középszerű 2 frt 50 kr egy méter mázsza.

6. Takarmány-szalma: legjobb 3 frt 10 kr, középszerű 2 frt 50 kr, egy méter mázsza.

9. Fa: bük 3 frt — kr, cser 3 frt

szifla 3 frt — kr, fenyő 2 frt — kr egy kömm

10. Vegyesek: Borszeaz 60 kr, tej 10 kr fehér ó bór 36 kr, fehér új bór 24 kr, vörös bór, 80 kr, vörös új bór 66 kr, eszét 6 kr, pálnika (szilva) 60 kr, sör 28 kr, egy liter

11. Zöldég: Kel (Kohl) 14 kr, karabab (Kholerabi) 12 kr, verez vagy oszklárapa 10 kr, sárga, vagy murekrépa 12 kr, veres-hagyma 10 kr, fokhagyma 18 ozeller 16 kr, petrezselyem 12 kr, pastinák 12 kr, veselos földség (Suppengrünes) 14 kr, tojás darabja 2 kr, bors 1 frt 40 kr, paprika 1 frt 50 kr, kilogrammonként, paradicsom — kr, saéta 16 kr, 100 ugorka — kr.

7. Hus: marha 52 kr, borjú 60 kr, disznó 52, juh 32 kr; disznósír 70 kr, szalonna 65 kr vaj 1 frt olvasztott vaj 1 frt 30 kr. 1 kíő 8 Alomazalma: legjobb 1 frt 80 kr, középszerű — frt — kr, egy mmásza.

— Gabonaméletek (Budapest, augusztus 29.) B u z a a ma egyinten lanyha irányzatú volt, a vételekben lanyha és a kínaiát sürtetőbb, Elkeltmintegy 16.000 méter mázsza 10 krral olcsóbb árák mellett.

E g y b e s g a b o n a n e m u e k b e n a forgalom jelentéktelen, az áiak változatlank.

B u z a : (u j) T i s z a v i d é k i 100 mm 79-8 k, 8 frt 50 kr, 200 mm 79-7 k, 8 frt 65 kr, 100 mm 79 k, 8 frt 55 kr, 500 mm 78 k, 8 frt 5 k, 500 mm 78 k, 8 frt 80 kr, 200 mm 78 k, 8 frt, 300 mm 79 k, 7 frt 95 kr, 500 mm 79 k, 8 frt 15 k 8 100 mm 79 k, 8 forint, 100 mm 76 k, 8 forint 40 kr.

P e s t m e g y e i 100 mm 79 k, 8 frt 45 kr, 200 mm 78 k, 8 frt 45 kr, 200 mm 78 k, 8 frt 40 kr.

K a l o c s a i 1000 mm 74-3 k 8 frt 30 kr.

F e h é r m e g y e i 100 mm 78-5 k, 8 frt 65 kr.

B á s k a i 1000 mm 78-5 k 8 frt 50 kr, 1000 mm 74 k 8 frt 20 kr.

B u z a (o j) S z e n t e s i 34000 mm 80 k 8 frt 75 kr.

B e c s e i 2500 mm, 79 k 8 frt 70 kr, B a n s á g i 20 mm 79-8 k 8 frt 52 kr.

R o z s (u j) 100 mm 6 frt 75 kr, 300 mm 6 frt 75 kr, 200 mm 6 frt 65 kr.

A r p a 100 mm 6 frt 20 kr, 200 mm 6 frt 30 kr, 200 mm 6 frt 35 kr.

T e n g e r i 750 mm 4 frt 90 kr, 100 mm 5 frt 15, 500 mm 5 frt 20.

**Határidőfizetel.** A határidőfizetelben az irányzat lanyha volt gyér forgalom mellett az árák olcsóbbodtak, de később ismét emelkedtek.

**Határidők jegyzése déli 12 órakor:**

B u z a t a v a s z r a 8.90—9.21 forinton, b u z a ó s z r e 8.30—8.32 forinton, b u z a m a j u s — j u n i u s r a —, —, —, forinton, — T e n g e r i (u j) 1890 május—júniusra 4.97—4.99 forinton, — Z a b t a v a s z r a —, —, —, frton. — K á p o s z t a r e p e z e a u g u s t u s — s e p t e m b e r r e 18.75—19 frton.

**Kötöttet:**

B u z a 1890 tavassza 8.97—8.98—8.98 frton, ó s z r e 8.36—8.26—8.38 frton, t e n g e r i (u j) 1890 4.70—4.71 forinton, j u l i u s — a u g u s t u s r a 4.86—4.88 forinton, z a b t a v a s z r a 5.31—5.31 forinton, ó s z r e 5.92—5.94 forinton.

**Hivatalos árfolyam**

a budapesti áru- és értékekésődn 1889. évi augusztus hó 30-án.

**Közlekedés.**

**A vonat**

	ind. Aradról	érk. Azadra
Ósbadal reggelyvonat	regg. 6.20	este 7.—
Budapesti személyvonat	d. u. 12.05	regg. 5.56
	este 9.20	este 8.6
Erdélyi reggelyvonat	d. u. 4.29	este 8.8
vegyesvonat Rad-		
na-Lippás	d. u. 2.17	regg. 7.44
személyvonat	regg. 6.06	d. u. 11.90
Temesvári reggelyvonat	regg. 6.18	regg. 9.37
	d. u. 4.19	d. u. 4.06
Borosszebesi vonat	d. u. 4.42	regg. 5.05
	regg. 6.30	d. u. 6.15
	regg. 4.15	este 10.—
Szegedi gyorsvonat	regg. 7.—	este 8.50
személyvonat	d. u. 4.18	regg. 8.15

**Felelős szerkesztő:**

**HINDY ÁRPAD.**

# BUDAPESTI TŐZSDE.

Augusztus 29-én.

	Pénz	Arany		Pénz	Arany		Pénz	Arany
M. kir. arany. adóment. 48 . . . . .	99 75	100	Magy. orsz. bank részvény-társaság			Pest-i közti vaspálya . . . . .	430	430
" " papírjáradék adóment. 58 . . . . .	94 80	95 10	Oszt. hitelintézet . . . . .	808 90	804 10	Posti közti vasp. élvezet-jegyek	110	215
M. v. közl. 120 frt o. é. (300 fo.) 58 . . . . .			Oszt. magy. bank . . . . .	880	885	Budapesti III. ker. takarékp. . . . .	168	110
M. v. közl. 120 frt egyes dbkban	100	102	I. magy. iparbank . . . . .	153	155 60	Országos központi . . . . .	452	457
M. 1869. kel. v. é. kötv. (els.) adóment. 58 . . . . .	99 50	100	Pesti magy. keresk. bank . . . . .	712	715	Pesti hazai első . . . . .	7325	7525
M. 1878. kel. ár. v. szb. (els.) adóment. 58 . . . . .	119	120	Bécsi bizt. társulat . . . . .	168	17	Egyesült Budapest fővárosi takp.	452	455
M. 1876. kel. aranyban (els.) adóment. 58 . . . . .	115	115 50	Bécsi élet- s jár. bizt. társ. . . . .	315		Magyar ált. takarékp. részvény.	88	89
M. kir. nyereség-különösen 100 frt	188 50	139 50	Előb. magy. általános bizt. társ.	3140	3150	Alagut . . . . .	145	147
50 frt drbja	138 50	139 50	Fonciere pesti bizt. társ. . . . .	66 80	87	Általános waggon közl. társaság	69	72
Tiszai s szegedi kölcsön 48 . . . . .	126 50	127 50	Magyar-francia bizt. társ. . . . .		160	„Franklin”-társulat . . . . .	198	200
M. k. földm. kötvények 58 . . . . .	104 75	105 25	Pannonia vissz. társ. . . . .	945	955	Ganz és társa vasón, és gépgyár	826	830
„rad. 58 . . . . . 1867. zá.	104 75	105	Concordia malom . . . . .	528	531	Geschwindt-féle szeszgyár . . . . .	330	332
M. k. földm. kötvények (emest) 58	104 75	105	Előb. budapesti malom . . . . .	1045	1050	Gyapjumo, és biz. I. magy. . . . .	246	250
„rad. 58 . . . . . 161. zá.	104 50	105 50	Erzsébet malom . . . . .	242	244	Keresk. épülete . . . . .	675	
M. k. földm. kötvények hrváth-orez. 58 . . . . .	104		Hengermalom . . . . .	595	600	Könyvnyomda „Athenaeum” . . . . .	444	448
M. k. földm. kötvények erdélyi 58	104 50	105	Liza malom . . . . .	252	255	Köszébn. s. t. taglagy. (Drasche) . . . . .	1070	1100
„erdélyi jels. urb. vk. (100 fra 58 . . . . .)	98 50	99 50	Molnárak és stúók mal. . . . .	353	355	Nemzetközi waggon-közl. társaság	221	222
Szőlődezményköt. kötv. (100 frt) 58	99	100 50	Pannonia malom . . . . .	755	760	Pesti . . . . .	59	60
Pest var. kölcsön 1870. évből 68	159 75	107	Viktoria malom . . . . .	130	132	Köszébn. s. t. taglagy. (Drasche)	221	222
„1871. évből 68 . . . . .	107	109	„Adria” m. tengeri hajó . . . . .	175 50	178 50	Nemzetközi waggon-közl. társaság	59	60
Budapesti tör. 1880. kölcsön 68	100	100 25	„Báttaszék” domb-zákány . . . . .			Pesti építő-társaság . . . . .	100	101
Budapesti bank egyes. részvény.	100	100 50	Déli vasút 58 . . . . .	154 50	155 50	Rímamurány-salgótarj. vasútvetr.	171	172
Magy. ált. hitelbank . . . . .	281	281 50	Eszaki vasút 58 . . . . .	194 50	195 50	Schlick-féle vas. és gépgyár . . . . .	152	154
Magy. jels. hitel II. kib. in. elismv.			Erdélyi vasút 58 . . . . .			Schlick-féle vas. és gépgyár. II. kib		
Magy. lez. s pénzváltóbank . . . . .	99 25	99 50	Győr-sopron-ebenfurti vasút . . . . .	142	143	Sertőlde első magy. . . . .	810	820
			Kassa-oderbergi vasút . . . . .	160 50	161 60	Sertőlde második . . . . .	270	274
			Magyar galizai vasút . . . . .	157 60	158	Sós uti kőánya . . . . .		
			M. ny. v. (szeged-győr) vasút . . . . .	232 50	233	Speidium- és szeszgyár . . . . .	110	120
			Oszt. államvasút 58 . . . . .	188	189	Szalóda-részvénnytársaság . . . . .	104	106
			Pécs-lacsei vasút 58 . . . . .	246	248	Tegla- és mézespáty ujlak . . . . .	149	150
			Tisza-vidéki vasút 58 . . . . .			Törk dohányrészvény . . . . .	26	255
			Oszt. dunagöbzhajózási . . . . .			Gőzturbinák kőánya . . . . .	20	105 50
						Nyelz-bank ny. l. öleskötv. 4. sz	20	105 50

## Arlejtés.

Az aradi állami tanítóképződe növendékeinek köztartására szeptember hó 2-án délelőtt 9 órakor, az intézet helyiségében arlejtés tartatik. Arlejtők 200 frt ovadékok készpénzben vagy értékpapirokban előre letenni tartoznak. 164—1.

**Szabó József**  
h. igazgató.

## Hirdetmény.

Anagyelmúlt-ágú m. kir. belügyminis-terium f. év. 30743—VIII. sz. alatt kelt körrendeletével a dinitrokeosot és corrauil mégés anyagokkal tápszerek, jelesen mézes-kalács és sütemények szinezését tiltván, felhivatnak a mézes-kalácsos és cuk-raszattal foglalkozók, hogy a fennebb nevezett mérgező és egészségre ártalmas anyagok használatától óvakodjanak, mert azoknak élelmi szerep festésére használata szigorú pénzbüntetést vonand maga után Aradon, 1889. július 24-én.

A főkapitány távollétében  
**Bárdy István,**  
alkapitány.

## Hirdetmény.

A nagymúlt-ágú magy. kir. pénzügyminis-terium 48680 sz. rendelete nyomán ezenel köz-hírré tesszük, hogy az italmérsi jog kártalanítása fejélen az 1888 évi XXXVI t. cz. alapján adandó tőkére az 1889 évi XXXIII t. cz.-ben meg-tartott és az 1889 évi 48620 sz. a. az italmérsi jog kártalanítása körül felmerülő munkálatok végzésével megbízott pénzügyi közegekhez int-zett, s alább közölt körrendeletben részletezett feltételek alatt pénzintézetek által előlegek fog-nak nyújtani.

A kártalanítási tőkére igényelt előlegek en-gedélyezése iránti kérelem a kártalanítása joga-sult, vagy képviselője által a kártalanítási ügyek ellátásával, az illető törvényhatóság területén meg-bízott pénzügyi közegeknél írásban, vagy szóbeli leg esetleg a vonatkozó kártalanítási törke megál-lapítsa iránt folytatott egyeszségi tárgyalás alkal-mával terjesztendő elő.

Ezen előlegekről a fent idézett körrendelet-ben is eretietett módokotk mellet kötelezvények tesz-nek kiállításra, mely kötelezvények a kárta-lanítási ügyekellátásával az illető törvényhatóság területén megbízott pénzügyi közegek adandókat a ki azokat elhatározás és illetőleg az előleg folyosítása iránti intézkedés végett a pénzügyi-miszterhey haladéktalanul felterjeszten tartozik.

A pénzügyminis-ter határozatáról és illető leg az előleg kifizetésének helye idejéről a a jogosult felek az illető pénzügyi közegek által megfelelően értesíteni fognak; azon körrendelete melyre fennebb hivatkozás történik a városháza kapuján ki van függesztve.

Aradon, 1889. évi augusztus 22-én.

Arad sz. kir. város tanácsa.



1638.1839

## Arverési hirdetményi kivonat.

Az ujaradi kir. járásbírósság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Nagy Mihály és Horváth Róza szécsényi lakosok végrehajthatóknak Guga, szül. Muntyan Anna fibisi lakos végrehajthatóknak szenedő el-teni végrehajthatóknak az ujaradi kir. járásbíró-ság területén lévő Fibisen fekvő a fibisi 268 sz. tjkvben A. I. 1-7. és +1. sor (577-578) (918) (1394-1395) (1618) (2124-2280) (2556-2557) (1457) h. r. sz. s. foglalt 288 osz, sz. ház, udvar, kert egy negyed urb. kútelek és zollónak végrehajtható szen vedtetet illető fele részéből álló ingatlanra az árverést és pedig a külön elárverelendő A-1. 1-7. alattira néve 900 frtban, a szinten külön elárverelendő A+1. alattira néve pedig 190 frtban ezenel megállapított kikialtási árban elrendelte, és hogy a fennebb meg-jelelt ingatlan az 1889. évi Szeptember hó 17. ik nap-ján délelőtt 9 órakor a fibisi közszolgálati megtar-tandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási árban alól is eladatni fog.

Arverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsánának 10 százaléka, vagyis az A. I. 1-7. alattira néve 96 frt osz. az +1. alattira néve pedig 19 forintot osztrák értékű készpénzben, vagy 1881. LX. törvényozikk 42-ik §-ában jelzet ar-jollyammal számított és az 1881. évi novem-ber hó 1-én 3833. sz. a. kelt igazságügymini-steri rendelet 8 §-ában, kijelölt ovadékképes értékpapirban a küldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál elő leges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismér-venyt átiszolgáltatni.

Ujaradon, 1889. június hó 21-napján.

Az ujaradi kir. jbróság mint tlkkönyvi hatóság.



## Hirdetmény.

A fegyveradóról szóló 1883 évi XXIII. t. cz. 17. §-a értelmében közhírré tetetik, miszerint a vadászatra nem hasz-nálóandó fegyverekre vonatkozólag érvé-nyesített fegyveradó kivétisi lajstrom az adóügyi osztályban f. évi augusztus hó 5. napján kezdődő 8napos közszemlére ki é-tetik oly czélból, hogy azt mindenki meg-tekintesse és esetleges kifogásait a tent kintöltött határidő alatt a kir. pénzügyigaz-gatósnágnál beadhassa.

Egyben felhivatik a nem vadászat o-zélokra használt fegyvertulajdonos közöni ség, hogy a tent kitett határidő lejártá követk-ző 15 nap alatt a területére 1889. 1890. évre kivettett fegyveradót a városi pénzárnál kifizesse, mert az, kinél birto-kában a jelölt határidő lejártá után fegy-vertartási ngedélen nélkül lótfegyver fog találatni, az 1889. évi XXIII. t. cz. 43. §-a értelmében 10-20 frtfg terjedhető pénzbírsággal, nem fizetés esetében fogság büntetéssel fog sújtatni.

Aradon, 1889. augusztus 3-án.

A városi tanács.

Nyomatja és kiadja az Ungerleiter-féle könyvnyomda Aradon.

## Kevés haszon, nagy forgalom.

Teljes tisztelettel értesitem nagyrabecsuлт vevőimet és a t. közönsé- get, hogy a legújabb árucikkekkel dusau ellátam

## kézmű-, rövid-, norisbergi-, fehérmű-áru

gyermekjáték-üzletemet.

Leszállított árak, mesés olcsóság és a cikkek finomsága felülmulthatatlanok.

- Egy vég-áson 30 rtf. 4 50 5.50 6.- 7.- 8. frt.  
Csoda ország és silenziai vászon 5, 6, 7, 8, 15 forintig.  
Különféle vásznak rufe 12, 14, 16, 18, 20, 25 krajczár.  
Kanavas, oxford, zepfir, 1 vég 30 rtf 5. 6. 7. 8. 9 frt.  
Különféle oxford zepfir 18, 20, 22, 25, 30 krajczár.  
Kartonok, legujabbak 16, 18, 20, 22, 25 kr.  
Divatos barketok 16, 20, 22, 25, 27, 30, 36 krig  
Kockásított és szines szövetek 16, 18, 20, 25 kr.  
Creppék, becek, csamirok, loden, dupla széles, minden szinben 30, 35, 40 50, 60, 70 kr.  
Fekete blazterek 20, 22, 25, 30, 40, 50.  
Fekete tornok, kamir és Crepp, dupla széles 55, 66, 70, Mancheták 25, 30, 35 kr.  
60, 90, 1.- 180-ig.  
Kisem szines mosókémek gyermek és férfi öltönytökre 25, 30, 40, 50 kr.  
Vitorlavásznak 20, 22, 25, 30 kr.  
Törülközök 16, 18, 20, 25 kr.  
astalkendők és pohártörölők 20, 22, 25, 30 Sr.  
asztalterítő szinesek 34, 60, 1.-, 1.20 1.50, 2 frt.  
asztalterítő és astalkendők 6 szemeslyre 8.50 4.-, 12 szemeslyre 6, 7, 8 frt.  
Csepke és juttetéggönyök 20, 22, 25, 30, 40 kr.  
Zsebkendők fehér és szines 6 drb 40, 50, 60, 1.-, 3 frt.  
Női- és gyermekcipők csodás olasz árbau.  
Gyermekcsizók 5.50 6.00 7.50 8.50,  
Esbérményök 30 kr. 1. 1.20 1.50, 2, 8, 4 5 frt.  
Finom chifon, oxford és kretoningek 90. 1.-, 1.20, 1.50, 1.80 2 frt.
- Dolgozó-ingek 65, 70, 80, 90 kr.  
Férfi lábravalók vászonból 60, 70, 80, 90 kr.  
Finom női ingek 65, 75, 85, 90, 1.20 1.50.  
Fehér és szines alsó-szoknyák 80, 90, 1.-, 1.30, 1.60.  
Mellfűzők 60, 65, 70, 80, 90, 1.20, 1.50.  
Gyermekingek 60, 70, 80, 90, 1.-  
Nyakkendők 14, 18, 20, 25, 30, 40, 50 kr.  
Finom női hálócsereték 70, 80, 9.-, 1.- 1120 150  
Harisnyák nők férfiak és gyermekek számára 8 10, 15, 20, 25, 30 kr.  
Gallérok 16, 18, 20 kr.  
Mancheták 25, 30, 35 kr.  
Munkás sapkák 25, 30, 40 kr.  
Gyermek és férfi nemzetalapok 1.-, 1.20 1.50, 1.80, 2 frt.  
Úszó-bőröndök (Koffer) 90, 1.20 1.50, 1.80-ig.  
Kézi kosarak 25, 30, 40, 60, 80, 1.-, 1.50.  
Cserát, selyem és glasokenták minden szinben.  
Gyermekruhák, fiúk és leánykák részére.  
Szőnyegok paplanok és pokróczok. Gépész-öltönyök gyermek és női kötésk. Mindonennem selymenkendők, szabókötelek, szallagok, ruhaok, virágok, gom k ozárnak pamutok, penasz, dohány- és szivarátörők asztal- és tollkések, kanalak, fog-, baj- és ruhaokfok uj tájtipák és szipkák, illatszerek, albumok, iskolatászkák, poharak, osmegegés-tányérok, rajtárítók.

Ezekon kívül felhivom a t. közönség figyelmét az annyira megkedvelt

5, 8, 10, 15, 20, 25 kros kiállítási bazáromra,

mely a legszebb és a legválasztandóbb tárgyakból van összeállítva. A t. közönség pártfogásáért és látogatásáért tisztelettel eszedezom.

## KILÉNYI ADOLF ARAD,

főtör. arena-épület, a kék golyóhoz.

Postai megrendelések pontosan teljesítettek. Csomagok ingyen.

Leszállított

Arverési képesség



1459.889 tjkv.

## Arverési hirdetményi kivonat.

Az aradi kir. tszk mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Branko Nikolae végrehajthatóknak Vukuleszku Petru végrehajthatóknak szenedő el-teni végrehajthatóknak az aradi kir. járásbíró-ság területén lévő a radnai 120 sz. tjkönyvben A. I. 1. a. foglalt 107 sz egész beltelkes házra a fennebb hivatolt t. cz. 156. §. d) pontja értelmében 112 frt és az A. I. 2-6 alatt foglalt egy negyed külállományú földnek Vuku-leszku Petrut illető felére 732 frtban ezenel megál-lapított kikialtási árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelelt ingatlanok az 1889. évi szeptember hó 13-ik napján délelőtt 9 órakor Radna községhezánál msztartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási árban alól is eladatni fognak.  
Arverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsánának 10, a t. készpénzben vagy az 1881. IX. t. cz. 42-ik §-ában jelzet arfolyszza számított és az 1881. évi november hó 1-én 3833 sz. a. kelt igazságügymini-steri rendelet 8 §-ában, kijelölt ovadékképes értékpapirban a küldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál elő leges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismér-venyt átiszolgáltatni.

Aradon, 1889. april 29-én.

Az aradi kir. tszrek mint telekkönyvi hatóság.

## Hirdetmény.

Miután a közadók kezeléséről szóló 1883. évi XLIV. tv. cz. 39. §-a értelmében a f. évi III. adórészlet esedékességé-nek határideje már lejárt, az adózók ezen-del hirdetményileg felhivatnak, hogy a t. évi III. adórészletet most már a késé-nelemi kamatok s esetleg intési díjjal együtt nemkülönbönetalan régitte hadmentességi-dij esadótartozásukat azonnal fizessék be; merta ellenkező esetben a régitte dij-és adót rtózások azonnal, a t. évi III. adó-részlet pedig Augusztus hóban a késé-delmi kamattal együtt végrehajtható s a végrehajtható díjak felszámítása mellett fognak behajtani és pedig oly módon, hogy a III. adórészletre néve Augusztus hó 24-től kezdve a zálogolás fog megje-tetni, s a menyenyiben ennek dazára az adó-hadmentességi-dij hátralék új ulékaival együtt a zálogolás foganatosítás-ától számi-tandó 15 nap alatt nem törlesztetnék, a lefoglalt ingók nyilvános árverésen el fog-dak adatni.

Aradon, 1889. Augusztus hó 15.

A városi tanács.